

ET

ET

ET



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 26.2.2008
KOM(2008) 126 lõplik

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

**millega kehtestatakse Komoori Liitu kuuluva Ndzwani saare ebaseaduslike võimude
suhtes teatavad piiravad meetmed**

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

1. Võttes arvesse Komoori Liitu kuuluva Ndzwani saare olukorda ning Aafrika Liidu rahu- ja julgeolekunõukogu võetud meetmeid ja Euroopa Liidult taotletavat toetust, otsustas nõukogu XX/XX 2008 kehtestada piiravad meetmed Ndzwani ebaseaduslike võimude ja teatavate nendega seotud isikute suhtes, kes takistavad leppimisprotsessi ning ohustavad Komooride rahu ja julgeolekut.
2. Ühise seisukohaga 2008/XXX/ÜVJP nähakse ette nõukogu kindlaksmääratud isikute rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine.
3. Kindlaksmääratud isikute rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine kuulub asutamislepingu reguleerimisalasse. Sellest tulenevalt teeb komisjon ettepaneku rakendada kõnealused meetmed nõukogu määrusega.
4. Uuele määrusele tuleks lisada teadaanne, mis käsitleb nende isikute loetelude ajakohastamise üksikasju, kelle suhtes piiravaid meetmeid kohaldatakse.

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega kehtestatakse Komoori Liitu kuuluva Ndzwani saare ebaseaduslike võimude suhtes teatavad piiravad meetmed

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

võttes arvesse nõukogu ühist seisukohta 2008/XXX/ÜVJP, mis käsitleb Komoori Liitu kuuluva Ndzwani saare ebaseaduslike võimude suhtes kehtestatud piiravaid meetmeid¹,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Peasekretärile / kõrgele esindajale adresseeritud 25. oktoobri 2007. aasta kirjas taotles Aafrika Liidu komisjoni president Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide toetust, et rakendada sanktsioone, mille Aafrika Liidu rahu- ja julgeolekunõukogu otsustas kehtestada Ndzwani ebaseaduslike võimude ja teatavate nendega seotud isikute suhtes.
- (2) Ühise seisukohaga 2008/XXX/ÜVJP nähakse ette piiravate meetmete kehtestamine Ndzwani ebaseaduslike võimude ja teatavate nendega seotud isikute suhtes. Ühise seisukohaga 2008/XXX/ÜVJP ette nähtud piiravad meetmed hõlmavad eelkõige asjaomaste isikute rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist.
- (3) Kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Ühenduse asutamislepingu reguleerimisalasse. Sellest tulenevalt on nende rakendamiseks ühenduses vaja ühenduse õigusakti, tagamaks, et kõikide liikmesriikide ettevõtjad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.
- (4) Otstarbekuse huvides tuleks anda komisjonile õigus avaldada ja muuta nende isikute, üksuste ja asutuste loetelu, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid tuleks külmutada.
- (5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „rahalised vahendid” – igasugused finantsvarad ja tulud, sealhulgas:

¹ ELT L xxx, xx.xx.2008, lk xxx.

- i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;
 - ii) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, kontode saldod, võlad ja võlakohustused;
 - iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlainstrumendid, sealhulgas aktsiad ja osakud, väärtpaberite sertifikaadid, võlakirjad, vekslid, varrandid, võlakirjad ja tuletisväärtpaberite lepingud;
 - iv) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;
 - v) krediit, tasaarvestusõigus, tagatised, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;
 - vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;
 - vii) rahalistest vahenditest või finantsallikatest saadavaid intresse tõendavad dokumendid;
- b) „rahaliste vahendite külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs neile või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandiõiguses, valduses, iseloomus või otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfelli haldamist;
 - c) „majandusressursid” – igasugune vara, nii materiaalne kui mittemateriaalne, nii kinnis- kui vallasasi, mis ei ole rahalised vahendid, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;
 - d) „majandusressursside külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;
 - e) „ühenduse territoorium” – liikmesriikide territooriumid, kus kohaldatakse asutamislepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel.

Artikkel 2

1. Külmutada tuleb kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida I lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all.
2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei või teha otseselt ega kaudselt kättesaadavaks I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või organisatsioonidele või nende kasuks.
3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 nimetatud meetmetest kõrvalehoidmine.

4. Lõikes 2 sätestatud keelust ei tulene mingit vastutust asjaomastele füüsilistele või juriidilistele isikutele või üksustele, kui nad ei teadnud ega omanud mõjuvat põhjust arvata, et nende tegevus rikuks nimetatud keeldu.

Artikkel 3

1. Artikli 2 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:
- a) nende kontode intressid või muud tulud;
 - b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil nimetatud kontode suhtes hakati kohaldama käesolevat määrust,
- tingimusel et selliste intresside, tulude ja maksete suhtes jätkatakse artikli 2 lõike 1 kohaldamist.
2. Artikli 2 lõige 2 ei takista ühenduse finants- või krediitiasutustel külmutatud kontode krediteerimist, kui kolmandad isikud kannavad loetelus nimetatud isiku, üksuse või asutuse kontole üle rahalisi vahendeid, tingimusel et ka kõik neile kontodele lisatavad summad külmutatakse. Finants- või krediitiasutus peab pädevatele asutustele sellistest ülekannetest viivitamata teatama.

Artikkel 4

1. II lisas loetletud veebisaitidel osutatud liikmesriikide pädevad asutused võivad lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist neile sobival tingimustel, kui nad on enne kindlaks teinud, et kõnealused rahalised vahendid või majandusressursid on:
- a) vajalikud I lisas loetletud isikute ja nende ülalpeetavate pereliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunalteenuste eest tasumiseks;
 - b) ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;
 - c) ette nähtud üksnes külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise tasude või teenustasude maksmiseks;
 - d) vahendid, mis on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane liikmesriik on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud muid liikmesriike ja komisjoni põhjustest, mille tõttu pädev asutus peab konkreetse loa andmist vajalikuks.
2. Liikmesriigid teatavad teistele liikmesriikidele ja komisjonile kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

Artikkel 5

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine või kättesaadavaks tegemisest keeldumine, mis on teostatud heas usus, eeldusel et selline tegu on kooskõlas käesoleva määrusega, ei pane finantskohustusi ühelegi seda teostavale füüsilisele või juriidilisele isikule või üksusele või selle juhtidele või töötajatele, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahalised vahendid ja majandusressursid on külmutatud hooletuse tõttu.

Artikkel 6

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning asutused:
 - a) esitama viivitamata nende elu- või asukohaliikmesriigis asuvatele II lisa loetletud veebisaitidel osutatud pädevatele asutustele käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, näiteks vastavalt artiklile 2 külmutatud kontod ja rahasummad, ning edastama sellise teabe kas otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile;
 - b) tegema kõnealuse teabe kontrollimisel koostööd II lisa loetletud veebisaitidel osutatud pädevate asutustega.
2. Kogu käesoleva artikli kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

Artikkel 7

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad üksteisele nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud mis tahes muu asjakohase teabe, eelkõige teabe määruse rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning riiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 8

1. Komisjonil on õigus:
 - a) muuta I lisa ühise seisukoha 2008/XXX/ÜVJP lisa suhtes vastu võetud otsuste alusel;
 - b) muuta liikmesriikide esitatud teabe põhjal II lisa.
2. I lisaga seotud teabe edastamise üksikasjalike eeskirjade kohta avaldatakse teadaanne¹.

Artikkel 9

1. Liikmesriigid kehtestavad sanktsioonid, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

¹ ELT C [...], [...], lk [...].

2. Liikmesriigid teatavad neist komisjonile viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ning teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.

Artikkel 10

1. Liikmesriigid määravad kindlaks käesolevas määruses osutatud pädevad asutused ja esitavad need I lisas loetletud veebisaitidel või nende kaudu.
2. Liikmesriigid teatavad komisjonile oma pädevatest asutustest viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ja teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.

Artikkel 11

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) ühenduse territooriumil, kaasa arvatud õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- c) kõikide liikmesriigi kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;
- d) kõikide juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi õiguse alusel;
- e) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis tervikuna või osaliselt toimub ühenduse territooriumil.

Artikkel 12

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, [...]

*Nõukogu nimel
eesistuja*

I LISA

Artiklites 2, 3 ja 4 osutatud isikute, üksuste ja asutuste loetelu

Nimi	Mohamed Bacar
Sugu	mees
Ametinimetus	End ise presidendiks kuulutanud, kolonel
Sünnikoht	Barakani
Sünniaeg	5.5.1962
Passi number	01AB01951/06/160, väljaandmise kuupäev: 1.12.2006
Nimi	Jaffar Salim
Sugu	mees
Ametinimetus	„Siseminister”
Sünnikoht	Mutsamudu
Sünniaeg	26.6.1962
Passi number	06BB50485/20 950, väljaandmise kuupäev: 1.2.2007
Nimi	Mohamed Abdou Madi
Sugu	mees
Ametinimetus	„Koostööminister”
Sünnikoht	Mjamaoué
Sünniaeg	1956
Passi number	05BB39478, väljaandmise kuupäev: 1.8.2006
Nimi	Ali Mchindra
Sugu	mees
Ametinimetus	„Haridusminister”
Sünnikoht	Cuvette
Sünniaeg	20.11.1958
Passi number	03819, väljaandmise kuupäev: 3.7.2004
Nimi	Houmadi Souf
Sugu	mees
Ametinimetus	„Avaliku teenistuse minister”
Sünnikoht	Sima
Sünniaeg	1963
Passi number	51427, väljaandmise kuupäev: 4.3.2007
Nimi	Rehema Boinali
Sugu	mees
Ametinimetus	„Energeetikaminister”
Sünnikoht	
Sünniaeg	1967
Passi number	540355, väljaandmise kuupäev: 7.4.2007

Nimi	Dhoihirou Halidi
Sugu	mees
Ametinimetuse	Kabinetijuht, Ndzwani ebaseadusliku valitsusega seotud isik
Sünnikoht	Bambao Msanga
Sünniaeg	8.3.1965
Passi number	64528, väljaandmise kuupäev: 19.9.2007
Nimi	Abdou Bacar
Sugu	mees
Ametinimetuse	Kolonelleitnant, Ndzwani ebaseadusliku valitsusega seotud isik
Sünnikoht	Barakani
Sünniaeg	2.5.1954
Passi number	54621, väljaandmise kuupäev: 23.4.2007

II LISA

Veebisaidid, mis sisaldavad teavet artiklites 4, 6 ja 10 osutatud pädevate asutuste kohta, ja aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile

(täidavad liikmesriigid)

BELGIA

BULGAARIA

TŠEHHI VABARIIK

TAANI

SAKSAMAA

EESTI

IIRIMAA

KREEKA

HISPAANIA

PRANTSUSMAA

ITAALIA

KÜPROS

LÄTI

LEEDU

LUKSEMBURG

UNGARI

MALTA

MADALMAAD

AUSTRIA

POOLA

PORTUGAL

RUMEENIA

SLOVEENIA

SLOVAKKIA

SOOME

ROOTSI

ÜHENDKUNINGRIIK

Aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile:

Commission des Communautés européennes

Direction générale des relations extérieures

Direction A. Plateforme des crises et coordination politique de la PESC

Unité A.2. Réponse aux crises et consolidation de la paix

CHAR 12/108

B-1049 Bruxelles

Telefon: (32-2) 296 61 33/295 55 85

Telefaks: (32-2) 299 08 73

Teadaanne avaldamiseks *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias määruse avaldamisega samal päeval

Teadaanne nõukogu määruse (EÜ) nr XXX/2008³ (millega kehtestatakse Komoori Liitu kuuluva Ndzwani saare ebaseaduslike võimude suhtes teatavad piiravad meetmed) artiklites 2, 3 ja 4 osutatud isikutele, üksustele ja asutustele

Euroopa Liidu Nõukogu on määranud kindlaks, et I lisas loetletud isikute, üksuste ja asutustena käsitatakse:

- (a) Ndzwani ebaseadusliku valitsuse liikmeid;
- (b) nimetatud valitsusliikmetega seotud füüsilisi või juriidilisi isikuid, üksuseid või asutusi.

Nõukogu otsustas kanda nimetatud isikud, üksused ja asutused I lisa loetellu.

Nõukogu määrusega (EÜ) nr XXX/2008 on ette nähtud külmutada kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad I lisas loetletud isikutele, üksustele või asutustele, ja keelata neile rahaliste vahendite ja majandusressursside kättesaadavaks tegemine, olgu siis otse või kaudselt.

I lisas osutatud isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu juhatakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi (või asjaomaste liikmesriikide) pädevatelt asutustelt, mis on esitatud II lisas loetletud veebisaitidel, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajaduste rahuldamiseks või teatavate maksete tegemiseks vastavalt nimetatud määruse artiklile 4.

Asjaomased isikud, üksused ja asutused võivad igal ajal esitada taotluse, et nõukogu vaataks läbi otsuse, mis käsitleb nende kandmist kõnealusesse loetellu ja nende seal säilitamist. Taotlus koos täiendavate dokumentidega tuleb esitada järgmisel aadressil: Conseil de l'Union européenne (à l'attention de: XXXX), rue de la Loi 175, B-1048 Bruxelles.

Taotlused vaadatakse läbi niipea, kui need on kätte saadud. Siinkohal juhime asjaomaste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu asjaolule, et nõukogu vaatab loetelud korrapäraselt läbi vastavalt ühise seisukoha 2008/XXX/ÜVJP artiklile XXX.

Samuti juhatakse asjaomaste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus tingimustel, mis on ettenähtud Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 230 4. ja 5. lõiguga.

³ ELT L [...], [...], lk [...].